



Vergleich der Schülerantworten zwischen den Partnerregionen

OKUMA MOTİVASYONU VE ALIŞKANLIĞI ANKETİ ÖNTEST SONUÇLARI	ERGEBNISSE DES AUSGANGSTESTS ZUR LESEMOTIVATION UND DEN LESEGEWOHNHEITEN
Önbildiri: Karsilastirma sadece iki bölgede aynı şekilde sorulan soruları içermektedir.	Vorbemerkung: Der Vergleich beinhaltet nur die Fragen, die in beiden Regionen identisch gestellt wurden.
Ankete katılan çocuk sayısı: Verilen cevaplar % ile gösteriliyor.	Anzahl der befragten Schüler: 123 Angaben der jeweiligen Antwort(en) in %

1. Kitap okumayı seviyor musun?			1. Liest du gerne?
Her zaman	69,0	32,5	immer
Çoğu zaman	15,6	23,8	meistens
Ara sıra	10,2	38,1	manchmal
Nerdeyse hiç	0,5	3,2	kaum
Hiçbir zaman	1,1	2,4	nie

2. Okul dışında hangi yoğunlukta okuyorsun?			2. Wie oft liest du außerhalb der Schule?
Neredeyse hergün	34,5	40,7	fast täglich
haftada 4 veya 5 kez	14,5	13,8	vier-fünfmal pro Woche
haftada 2 veya 3 kez	6,5	20,3	zwei-dreimal pro Woche
haftada bir defa	2,7	15,5	einmal pro Woche
nerdeyse hiç	0	8,1	fast nie
hiçbir zaman	1,1	2,4	nie

3a Hangi tarz kitapları severek okuyorsun?			3a Was liest du gerne?
Bilimsel kitaplar	5,4	42,3	Sachgeschichten
Komik hikayeler/öyküler	6,0	78,9	lustige Geschichten
Çocukları anlatan öyküler/hikayeler	2,2	58,5	Geschichten über Kinder
Heyecanlı hikayeler/öyküler	3,7	77,2	spannende Geschichten
Hayvanları anlatan öyküler/hikayeler	1,6	56,9	Tiergeschichten
Üzüntülü/acıklı hikayeler	0,5	29,3	traurige Geschichten
Çizgi roman	0	63,4	Comics
Dergi/mecmua	0,5	26,9	Zeitschriften
Gazete	0,5	17,9	Tageszeitungen
10. Diğer	1,1	-	10 Sonstiges



3b Hangi tarz kitapları sev miyorsun?			3b Was liest du nicht gerne?
Bilimsel kitaplar	5,4	25,2	Sachgeschichten
Komik hikayeler/öyküler	5,4	4,9	lustige Geschichten
Çocukları anlatan öyküler/hikayeler	2,1	22,8	Geschichten über Kinder
Heyecanlı hikayeler/öyküler	2,7	6,5	spannende Geschichten
Hayvanları anlatan öyküler/hikayeler	3,7	17,1	Tiergeschichten
Üzüntülü/acıklı hikayeler	10,8	40,7	traurige Geschichten
Çizgi roman	4,8	17,9	Comics
Dergi/mecmua	2,7	46,3	Zeitschriften
Gazete	5,4	50,4	Tageszeitungen
Diğer	4,3	-	Sonstiges
Arabildiri: Bazi % rakamlarında direk karsilastirma mümkün degildir. Türk cocuklarinin sirf bir cevap isaretlediklerinden dolayı ve alman cocuklarinin cesitli isaretler yaptiklarindan dolayı.		Zwischenbemerkung: Ein direkter Vergleich ist bei einigen der folgenden %-Zahlen nicht möglich, da die türkischen Kinder nur eine Antwort ankreuzten, die deutschen Kinder aber mehrere Möglichkeiten nannten.	
4. Hangi ortamlarda okuyorsun?			4. Wo liest du ...
a) EVDE			a) ... zu Hause?
yazı masamda	44,8	13,7	an meinem Schreibtisch
yatağında	15,6	80,5	im Bett
koltukta	29,7	54,5	auf dem Sofa/Sessel
b) OKULDA			b) ... in der Schule?
Sıramda	81,6	48,8	an meinem Sitzplatz
okuma köşesinde	5,9	56,9	in der Lesecke
Yerde	2,1	29,3	auf dem Fußboden
c) EV DIŞINDA			c) ... außer Haus?
bahçede	18,9	35,0	im Garten
sahilde/plajda/kumsalda	5,9	25,2	im Freibad/am Strand
Kütüphanede	59,4	44,8	in der Stadtbibliothek/Mediathek
Boş	9,1	15,5	Sonstiges

5. Şekillerden En Çok Hangi okuma Şeklini Tercih Ediyorsun?			5. In welcher Körperstellung liest du gerne?
Oturarak-masa başında	30,0	41,5	sitzend(am Tisch)
Yatarak-yatakta	11,8	78,9	liegend (im Bett)



oturarak-koltuk,kanepe	15,1	56,1	sitzend (auf dem Sofa/Sessel)
ayakta	0,5	9,8	stehend
		29,3	sitzend mit hochgelegten Beinen
		55,3	bäuchlings liegend

6. Okul haricinde hangi zamanlarda okuyorsun?			6. Wann liest du außerhalb der Schule?
Öğleden sonra	10,8	61,8	nachmittags
Akşamları	40,0	60,2	abends
Hafta sonları	10,2	62,6	am Wochenende
Tatillerde	15,6	60,2	in den Ferien
Diğer	1,1	22,8	Sonstiges
Birden Fazla Madde İşaretleyen	21,6	-	Schüler mit mehreren Antworten

7. Okulda En Çok ne zaman okumayı seviyorsun?			7. Wann liest du in der Schule am liebsten?
Türkçe dersinde	31,3	34,2	im Deutschunterricht
Diğer derslerde	3,7	18,7	in anderen Schulfächern
Sınıfta sesli okuduğum zaman	16,7	35,8	beim lauten Lesen in der Klasse
Özel okuma zamanlarımızda	28,6	78,9	in freien Lesezeiten
diğer	1,0	13,0	Sonstiges

8a Sana Kimler Kitap Okuyor?			8a Wer liest dir vor?
anne-baba	29,7	70,7	Mutter/Vater
kardeşlerim	5,4	26,8	Geschwister
nine-dede	0,5	33,3	Oma/Opa
teyze,hala-amca,dayı	0,5	20,3	Tante/Onkel
erkek arkadaş-kız arkadaş	2,1	34,2	Freund/Freundin
öğretmenim bay-bayan	6,4	34,2	Lehrer/Lehrerin
sınıf arkadaşlarım	2,1	22,8	Mitschüler
Diğer	-	17,99	Sonstiges
8b Sen Kimlere Kitap Okuyorsun?			8b Wem liest du vor?
anne-baba	16,2	57,7	Mutter/Vater
kardeşlerim	13,5	44,7	Geschwister
nine-dede	3,2	36,6	Oma/Opa
teyze,hala-amca,dayı	4,8	26,8	Tante/Onkel
erkek arkadaş-kız arkadaş	4,3	36,6	Freund/Freundin
öğretmenim bay-bayan	1	37,4	Lehrer/Lehrerin



sınıf arkadaşlarım	2,1	26,0	Mitschüler
Diğer	0,5	13,0	Sonstiges
9a Eğer okumayı sevmiyorsan: Senin okumayı sevmen için neyin değişmesi gerekirdi?			9a Falls du nicht gerne liest: Was müsste passieren, dass du gerne lesen würdest?
Daha iyi okuyabilmeliydim	15,7	33,3	Ich müsste besser lesen können
Daha çok vaktim olmalıydı	10,0	10,7	Ich müsste besser Deutsch können
		34,7	Ich müsste mehr Zeit haben.
Daha sessiz bir ortamda olmalıydım	25,9	53,3	Ich müsste mehr Ruhe haben.
Okumak için güzel ve özel bir okuma yerim olmalıydı	8,1	33,3	Ich müsste einen schönen Leseplatz haben
Beni daha çok ilgilendiren kitaplar/öyküler/hikayeler bulabilmeliydim	7,5	38,7	Ich müsste Texte/Geschichten/Bücher finden, die mich mehr interessieren.
9b Kitap okumanıza en çok engel olan şey nedir? Was hindert am meisten daran, Bücher zu lesen			9b Wer oder was hindert dich daran, (mehr) Bücher zu lesen?
Derslerin yoğunluğu	14,6	44,5	Hausaufgaben
		22,7	Hobbies
Spor	6,0	38,7	Sport
		15,1	Musik
Televizyon	16,2	22,7	Fernsehen
Bilgisayar	1,1	20,1	Computer
Arkadaşlar	6,5	40,3	Freunde
Ev işleri (Erledigungen im Haushalt)	9,7		
Birden Fazla Madde İşaretleyen	38,9		mehrere Antworten

10. En çok beğendiğin/sevdiğin kitaplar var mı?			10. Hast du Lieblingsbücher?
Evet	97,3	86,8	ja
Hayır	2,2	13,2	nein

11. Çok sevdiğin/beğendin bir yazar var mı?			11. Hast du Lieblingsschriftsteller?
Evet	56,8	34,0	ja
Hayır	39,5	66,0	nein

12. Kimlerden kitap veya			12. Von wem bekommst du Bücher
---------------------------------	--	--	---------------------------------------



okuyabileceğin kitaplar hakkında tavsiyeler alıyorsun?			und Lesetipps?
Annemden/babamdan	16,8	81,3	von meiner Mutter/meinem Vater
Kardeşlerimden	6,0	33,3	von meinen Geschwistern
Başka akrabalarından	0,5	36,6	von anderen Verwandten
Arkadaşlarımdan	0,5	34,2	von meinen Freunden
Öğretmenlerimden	16,2	31,7	von meinen Lehrern
		9,8	Sonstiges
Hiç kimseden	7,0		von niemandem

13. Kimlerden veya nerelerden ödünç kitap alıyorsun?			13. Von wem oder wo leihst du dir Bücher aus?
Akrabalarımıdan	8,7	17,9	bei Verwandten
Arkadaşlardan	7,0	26,8	bei Freunden
Okul kütüphanesinden	15,1	23,6	in der Schulbücherei
Sınıf kütüphanesinden	16,2	61,8	in der Klassenbücherei
Şehir kütüphanesinden	1,1	68,3	in der Stadtbibliothek/Mediathek
Diğer	1,1	6,5	Sonstiges

14. Kütüphanede kitap almaya yönelik işlemler hangi derecede kendi başına halledebiliyorsun?			14. Wie gut findest du dich in der Stadtbibliothek/Mediathek zurecht?
Çok iyi	48,1	53,8	sehr gut
İyi	12,4	22,7	gut
Orta Derecede	8,1	15,2	es geht so
Biraz Zor-Kötü	2,2	3,0	eher schlecht
Çok kötü	0	0	sehr schlecht
Hiçbir tecrübem yok	2,7	5,3	keine Erfahrungen

15. Sınıf arkadaşlarımla karşılaştırdığımda, ben....			15. Im Vergleich zu meinen Mitschülern bin ich ein...
....çok iyi bir okuyucuyum	55,6	41,1	... sehr guter Leser
....iyi bir okuyucuyum	22,1	32,6	... guter
....orta derecede bir okuyucuyum	11,8	25,6	... mittelmäßiger
....kötü bir okuyucuyum	1,6	0,8	... schlechter
....çok kötü bir okuyucuyum	0	0	... sehr schlechter Leser